



1/600 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

H.M.S. AMAZON

02204

Commissioning in 1973, the Type 21 anti-submarine frigate, HMS Amazon, is the first ship of a new class of Royal Navy vessel incorporating many advanced anti-submarine warfare (ASW) techniques and equipment. The result of a joint tender by Yarrow and Vosper Thornycroft in 1968, the ship was ordered in March of the following year and launched in 1971. Making extensive use of aluminium in her superstructure thereby reducing weight by some 60 tons, the Amazon also has a much reduced complement compared with similar ships, a total of 170. Apart from hull-mounted

Prévue pour être mise en service en 1973, la frégate anti-sousmarine type 21, le H.M.S. Amazon est le premier bateau d'une nouvelle classe de navires de la Royal Navy qui comporte une technologie et des équipements de pointe pour la guerre anti-sousmarine (A.S.W.). Suite à un appel d'offre commun de Yarrow et de Vosper Thornycroft en 1968, le bateau fut commandé en mars de l'année suivante et lancé en 1971. Une utilisation abondante d'aluminium dans les superstructures a permis de réduire le tonnage de quelques 60 tonnes. Comparé à des navires similaires, l'Amazon a un équipage moindre composé en tout de 170 hommes. En dehors d'un sonar et d'un système

Als erstes Schiff einer neuen U-Bootjagd-Fregatte der Royal Navy mit umfangreicher und modernster U-Bootabwehr-Ausrüstung (ASW = anti-submarine warfare) wird die HMS Amazon die Typ 21-Klasse nach ihrer Indienststellung im Jahre 1973 anführen. Als Ergebnis gemeinsamer Forschungs- und Entwicklungsarbeit der beiden bekannten Werften Yarrow und Vosper Thornycroft seit 1968, wurde dieses erste Schiff im März des folgenden Jahres in Auftrag gegeben, der Stapellauf erfolgte 1971. Durch weitgehende Verwendung von Leichtmetallen wurden allein bei den Aufbauten mehr als 60 Tonnen an Gewicht gespart. Charakteristisch für diese neuen Schiffe ist ferner, daß sie im Vergleich mit bisherigen Fregatten lediglich 170 Mann Besatzung haben. Neben einer leistungsfähigen, unter dem Rumpf integriert eingebauten Sonar-Anlage und

Armata nel 1973, la fregata antisottomarina Type 21, HMS Amazon, è la prima nave di una nuova classe di battelli della Royal Navy che incorpora molte moderne tecniche e apparecchiature per combattere i sottomarini (ASW). Il risultato di un appalto in comune tra Yarrow e Vosper Thornycroft nel 1968, la nave fu ordinata nel marzo dell'anno successivo e lanciata nel 1971. Avendo fatto un ampio uso di alluminio per le sue sovrastrutture e pertanto riducendone il peso di circa 60 tonnellate, la Amazon ha anche un equipaggio molto ridotto, rispetto ad altre navi simili, essendo di 170 persone. A parte il sonar montato sullo scafo ed un sistema di informazioni di

Puesto en servicio en 1973, el Tipo 21 de fragata anti-submarina H.M.S. Amazon, es el primer buque de los de la Royal Navy que incorpora numerosos avances técnicos y equipamiento para el combate anti-submarino (ASW). Resultado de una cuidadosa colaboración entre Yarrow y Vosper Thornycroft en 1968, el buque fue ordenado en Marzo del año siguiente y botado en 1971. Utilizando mucho aluminio en la superestructura, por lo que se redujo el peso en casi 60 toneladas, el Amazon también tiene una dotación reducida en comparación con la de buques similares, un total de 170 hombres. Además del sonar construido en el casco y un sistema de información

Comissionado em 1973, a fragata anti-submarina do Tipo 21, HMS Amazon, é o primeiro navio de uma nova classe de navios da Marinha Real que incorpora muitas técnicas e equipamento de guerra anti-submarina (ASW). O resultado de uma oferta conjunta da Yarrow e Vosper Thornycroft em 1968, o navio foi encomendado em Março do ano seguinte e foi lançado ao mar em 1971. Faz uso extensivo de alumínio na sua superestrutura o que reduziu o seu peso em cerca de 60 tons., o Amazon tem também uma tripulação muito reduzida comparada com outros navios semelhantes, um total de 170 homens. A parte de um sistema sonar montado no casco e de informação de

In 1973 werd opdracht gegeven voor de HMS Amazon, Type 21 fregat voor onderzeebootbestrijding. Het is het eerste schip in de nieuwe categorie Royal Navy schepen, dat uitgerust is met een groot aantal geavanceerde onderzeebootbestrijdingstechnieken (ASW) en apparatuur. Als gevolg van een gezamenlijke inschrijving in 1968 kregen Yarrow en Vosper Thornycroft in maart van het volgende jaar opdracht tot de bouw van het schip, dat in 1971 te water werd gelaten. Door middel van uitvoerig gebruik van aluminium in de bovenbouw, hetwelk het gewicht met circa 60 ton verminderde, had de Amazon, vergeleken met gelijkwaardige schepen, ook een veel kleinere bemanning, in totaal 170 man. Behalve op de romp gemonteerde sonar en

Antiubätsfregatten HMS Amazon Typ 21 sattes i tjänst 1973, och hon representerar en helt ny klass av fartyg Royal Navy (brittiska flottan) med sin avancerade antiubätssteknik och utrustning. Hon är resultatet av gemensamt forsknings- och utvecklingsarbete mellan Yarrow och Vosper Thornycroft under 1968. I mars därpå följande år kom konstruktionsuppdraget och sjösättningen skedde 1971. På grund av att man i stor utsträckning använde aluminium som byggnadsmaterial i överbyggnaden, kunde fartygets vikt reduceras med ungefär 60 ton och Amazons besättning på totalt 170 man är mycket liten jämfört med liknande fartygs. Utöver sonarsystemet, som är inbyggd i

HMS Amazon, tyyppi 21, sukellusveneiden vastainen fregatti, joka oli toimintavalmiina v.1973, on Kuninkaallisen laivaston ensimmäinen uuden luokan alus, jossa on paljon hyvin pitkälle kehitettyä sukellusveneiden vastaista sodankäyntiteknikkaa ja -varusteita (ASW). Se on tuloksena Yarrow'n ja Vosper Thornycroftin tekemästä yhteistajouksesta v.1968, laiva tilattiin seuraavan vuoden maaliskuussa ja laskettiin vesille v.1971. Amazonilla, jonka kansirakenteissa on käytetty laajasti alumiinia ja sen painoa on siten vähennetty n. 60 tonnia, on paljon pienempi miehistö verrattuna samankaltaisiin laivoihin, yhteensä 170. Runkoon sijoitetun sonaarin (kaikuluotaimen) lisäksi ja

Da HMS Amazon blev indsat i tjenesten i 1973, var den det første skib i en ny anti-ubådsfregatklasse, Type 21, hvori Royal Navy indførte megen ny avanceret teknik og udstyr. Skibsværfterne Yarrow og Vosper Thornycroft indgav fælles tilbud i 1968, og fik bestillingen i marts det følgende år, og i 1971 søsattes det første skib. Aluminium blev anvendt i udstrakt grad i overbygningen, så man sparede 60 tons vægt, ligesom besætningstallet var forholdsvis lavt, ialt 170. På skroget er monteret et akustisk, computerhjulpet informationssystem (CAAIS), og til forsvar

sonar and a computer assisted action information system (CAAIS), defensive armament includes Seacat anti-aircraft missiles, a fully automatic 4.5in Vickers Mk. 8 gun and as in other modern RN ships, a Westland Lynx helicopter armed with air-to-surface missiles an homing torpedoes. The main engines are two Rolls-Royce Olympus TM3 gas turbines driving twin screws and giving a top speed of 34 kt. Displacement is some 2,500 tons, overall length 384ft, beam 41ft 9in. Eight ships have been ordered in this class.

d'information de tir commandé par ordinateur (CAAIS), l'armement défensif comporte des missiles anti-aériens Seacat, un canon Vickers Mk8 de 104 mm entièrement automatique et comme pour les autres navires modernes de la Royal Navy, un hélicoptère Westland Lynx armé de missiles sol-air et de torpilles à tête chercheuse. Les moteurs principaux sont deux turbines à gaz Rolls-Royce Olympus TM3 actionnant deux hélices et propulsant le navire à une vitesse maximale de 34 noeuds. Le déplacement est de 2500 tonnes, la longueur longueur totale de 117m, la largeur 12,6m. Huit navires de cette classe ont été commandés.

einem neuartigen computerunterstützten Lageinformationssystem (CAAIS) besteht die Bewaffnung aus Seacat-Luftabwehrraketen, einer vollautomatischen 10,4cm Vickers Mk. 8 Mehrzweckkanone sowie ähnlich anderen modernen Schiffen aus einem Westland Lynx Hubschrauber, der seinerseits mit Luft-Boden-Raketen und selbstzielsuchenden U-Boot-Jagd-Torpedos ausgerüstet ist. Die Hauptantriebsanlage besteht aus zwei Rolls-Royce TM3 Gasturbinen, die dem Schiff über zwei Schrauben eine Höchstgeschwindigkeit von 34 Knoten (ca. 63 km/h) verleihen. Die HMS Amazon verdrängt rund 2.500 Tonnen. Bisher sind acht Schiffe dieser Klasse in Auftrag gegeben worden. Abmessungen: Länge 117m, Breite 12,6m.

azione assistito da computer (CAAIS), l'armamento include missili Seacat antiaerei, un cannone Vickers Mk.8 da 10,4cm completamente automatico e, come in altre navi moderne della RN, un elicottero Westland Lynx, armato con missili aria-superficie e siluri con ritorno alla base. I motori principali sono due Rolls Royce Olympus TM3 con turbine a gas che azionano due eliche e che danno una velocità massima di 34 nodi. Dislocamento di circa 2.500 tonnellate, lunghezza totale 117 metri, larghezza totale 12,6 metri. Otto navi sono state ordinate in questa classe.

asistida por ordenador (CAAIS), el armamento defensivo incluye misiles antiaéreos Seacat, un cañón completamente automático Vickers Mk.8 de 104 mm, y como en otros modernos buques de la Royal Navy, un helicóptero Westland Lynx equipado con misiles tierra-aire y torpedos teledirigidos. Los motores principales son dos turbinas de gas Rolls-Royce Olympus TM3 que dirigen dos hélices y le permiten una velocidad máxima de 34 nudos. El desplazamiento es de unas 2.500 toneladas; eslora total: 117 metros; manga: 12,6 metros. Se han pedido ocho buques de esta clase.

ação assistido por computador (CAAIS), o armamento de defesa inclui mísseis anti-aéreos Seacat, um canhão completamente automático de 10,4cm Vickers Mk.8 e como em outros navios RN modernos, um helicóptero Westland Lynx equipado com mísseis de ar-mar e torpedos teleguiados. Os motores principais são duas turbinas a gás Rolls-Royce Olympus TM3 acopladas a duas hélices que lhe dão uma velocidade máxima de 34 nós. Desloca perto de 2.500 toneladas, comprimento total 117m, largura 12,6m. Foram encomendados oito navios desta classe.

computerbestuurde inlichtingsystemen betreffende aan de gang zijnde activiteiten (CAAIS), omvatte de verdedigingsbepanning Seacat geleide-wapens tegen luchtdoelen, een geheel automatisch 10,4 cm Vickers Mk. 8 geschut en zoals in andere moderne Royal Navy schepen, een Westland Lynx helikopter bewapend met lucht/grond geleide-wapens en geleidingstorpedo's. De hoofdmotoren zijn twee Rolls-Royce Olympus TM3 gasturbinen, die dubbele schroeven aandrijven en een topsnelheid geven van 34 knopen. De waterverplaatsing bedraagt ongeveer 2500 ton; algehele lengte 117m, breedte 12,6m. In deze categorie zijn acht schepen besteld.

skrovet, samt ett dastyrat stridsledningssystem (CAAIS), består den defensiva bestyckningen av Seacat luftvärnsrobotar, en helautomatisk 10,4 cm Vickers Mk. 8 kanon och som andra moderna Royal Navy-fartyg är hon utrustad med en Westland Lynx helikopter bestyckad med attackrobotar och målsökande torpeder. Huvudmotorerna är två Rolls-Royce Olympus TM3 gasturbiner som driver två propellrar och ger fartyget en maxhastighet på 34 knop. Deplacementet är på ungefär 2 500 ton, total längd 117 m, bredd 12,6 m. Åtta fartyg av denna klass har kontrakterats.

tietokoneohjatus toimintatiedustelustysteemin (CAAIS) lisäksi puolustusaseistukseen kuuluvat Seacat ilmatorjuntajohukset, täysin automaattinen 10,4 cm:n Vickers Mk. 8-tykki, ja kuten muissakin nykykaikisissa Kuninkaallisen laivaston laivoissa, Westland Lynx-helikopteri, joka on aseistettu ilmasta maahan ampuvilla ohjuksilla ja maalinhakuisilla torpedoilla. Päämoottorit ovat kaksi Rolls-Royce Olympus TM3-kaasuturbiina, jotka pyörittävät kaksoispotkuria ja antavat huippunopeudeksi 34 solmuja. Uppouma on n. 2 500 tonnia, koko pituus 117 m, leveys 12,6 m. Kahdeksan tämän luokan laivaa on tilattu.

udrustedes skibet med Seacat anti-flymissiler, en fulautomatisk 10,4 cm Vickers Mk/8-kanon, og som på andre moderne flådeskibe medføres en Westland Lynx-helikopter bevåbnet med luft-overflademissiler og målsøgende torpedoer. To Rolls-Royce Olympus TM3 gasturbiner driver dobbeltskruer og giver en tophastighed på 34 knob. Deplacementet er godt 2500 tons, den samlede længde 117 m, bredden 12,6 m. 8 skibe i denne klasse blev bestilt.

CEMENT
COLLEZ
KLEBEN
UNIRE CON ADESIVO
CON PEGAMENTO
COLE
PLAKKEN
LIMMA
LIIMAA
LIMES

DO NOT CEMENT
NE PAS COLLER
NICHT KLEBEN
NON APPLICARE ADESIVO
NO PEGAR
NÃO COLE
NIET PLAKKEN
ANVÄND INTE LIM
ÄLÄ LIMAA
LIMES IKKE

ALTERNATIVE PART
PIECE EN OPTION
ALTERNATIV-TEIL
PEZZO ALTERNATIVO
PIEZA ALTERNATIVA
PEÇA ALTERNATIVA
VERWISSELBAAR ONDERDEEL
ALTERNATIF DEL
VAHTOEHTOINEN OSA
ALTERNATIVE DELE

GENERAL INSTRUCTIONS

It is recommended that exploded views are studied and assembly practised before cementing together. Note: small parts are best painted before assembly. Parts should be as drawn and any moulded tabs adhering to parts removed before assembly. All parts are numbered. Assemble in sequence.

INSTRUCTIONS GENERALES

Il est recommandé d'étudier les schémas avec soin et de s'exercer au montage avant de coller les pièces. On peint plus facilement les petites pièces avant de les assembler. Les pièces doivent correspondre à leur reproduction schématique et on doit séparer les supports des pièces avant d'assembler celles-ci. Toutes les pièces sont numérotées.

ALLGEMEINE BAUTIPS

Anordnung und Vollzähigkeit aller Bauteile nach Anleitung, Abbildungen und Deckelbild überprüfen. Vor Bemalung und Montage Gussgrate entfernen und Teilepassung ungeleimt probieren. Nur nächstbenötigte Teile von Gussrippen lösen bzw. Sichtbeutel entnehmen. Baufolge entspricht der Teilnummerierung.

ISTRUZIONI GENERALI

Si consiglia di studiare accuratamente i disegni e di esercitarsi al montaggio prima di incollare i pezzi. Nota: i pezzi piccoli si dipingono più facilmente prima di montarli. I pezzi devono corrispondere ai disegni e devono essere separati dai loro supporti di plastica prima del montaggio. Tutte i pezzi sono numerati e devono essere montati in ordine.

INSTRUCCIONES GENERALES

Se recomienda una lectura atenta de las instrucciones antes de proceder al montaje. Nótese que algunas de las partes es mejor que se pinten antes de montarse, así como los detalles del puente superior. También se recomienda el uso de pinzas para el manejo de piezas pequeñas. Todas las piezas deberán estar tal como aparecen dibujadas y cualquier lengüeta marcada deberá quitarse antes del montaje.

SPECIAL INSTRUCTIONS

A full or waterline model may be built from this kit, see stage 1. If a waterline model is desired, it is suggested that the hull halves, parts 1 and 2, are scored through on the recess on the inside faces.

INSTRUCTIONS SPECIALES

Un modèle complet ou coupé à la ligne de flottaison peut être construit à partir de ce kit, voir section 1. Si vous désirez un modèle reposant sur sa ligne de flottaison, il est suggéré de couper les deux parties de la coque (1 et 2) en suivant la rainure du côté intérieur.

SONDERHINWEISE

Nach Abbildung 1 kann aus diesem Bausatz wahlweise ein Voll- oder ein Wasserlinienmodell gebaut werden. Für ein Wasserlinienmodell beide Rumpfschalen (1,2) innen entlang den Prägelinien ein- und durchschneiden.

ISTRUZIONI SPECIALI

Da questo kit si possono costruire un modello completo o uno a linea di galleggiamento; vedere lo stadio 1. Se si desidera costruire il modello a linea di galleggiamento, si consiglia che le due metà dello scafo, parte 1 e 2, vengano incise sul recesso sulla faccia interna.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

Con esta maqueta puede construirse un barco completo o dispuesto sobre la línea de flotación; ver sección 1. Si se desea el modelo sobre la línea de flotación, se sugiere recortar las mitades del casco, piezas 1 y 2, siguiendo la ranura de las caras internas.

INSTRUÇÕES GERAIS

Recomenda-se que estude atentamente os desenhos e pratique a montagem antes de colar as peças. Nota: as peças pequenas são pintadas com mais facilidade antes da sua montagem. As peças devem coincidir com os desenhos e quaisquer abas agarradas às peças devem ser retiradas antes da sua montagem. Todas as peças são numeradas. Monte em sequência.

ALGEMENE RICHTLIJNEN

Aanbevolen wordt de opengewerkte tekening en de montage uit te proberen voordat men met vastlijmen begint. Kleine deeltjes kunnen beter vóór het monteren geschilderd worden. De delen moeten kloppen met de tekening en handgreepjes moeten vóór montage verwijderd worden. Alle delen zijn genummerd. In volgorde monteren.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Studera instruktioner och bilder innan du sätter ihop delarna. Det är bäst att måla smådelar innan du sätter ihop dem. Delarna ska se ut som på bilderna, avlägsna alla flikar innan ihopsättning. Alla delar är numererade. Sätt ihop dem i ordningsföljd.

YLEISOHJEET

Suosittelään piirrossuurennoksiin tutustumista ja kokoamisen harjoittelemista ennen yhteenliimasta. Huomaa, että pienet osat on parasta maalata ennen kokoamista. Osat tulee olla kuten piirroksissa ja kaikki osiin liittyvät tukirakenteet on poistettava ennen kokoamista. Kaikki osat on numeroitu. Kokoa numerojärjestyksessä.

GENEREL VEJLEDNING

Det anbefales at studere instruktionerne og de eksploderede tegninger før samling. Nogle af delene kan bedst males før samling, som f.eks. smådele på dækket. Desuden anbefales det at bruge pincet til placering af små dele. Delene skal se ud som på tegningerne og overflødig plastikrest fjernes. Alle dele er nummererede - saml dem i rækkefølge.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS

Deste jogo pode ser construído um modelo completo ou de linha de flutuação, ver fase 1. Se for desejado um de linha de flutuação, sugere-se que as metades do casco, partes 1 e 2, sejam introduzidas através do recesso das faces interiores.

SPECIALE AANWIJZINGEN

Van dit pakket kan een volledig of een waterlijnmodel gemaakt worden, zie fase 1. Wil men een waterlijnmodel dan wordt aangeraden romphelften, deel 1 en 2, op de uitsparing aan de binnenkant uit te knippen.

SPECIALINSTRUKTIONER

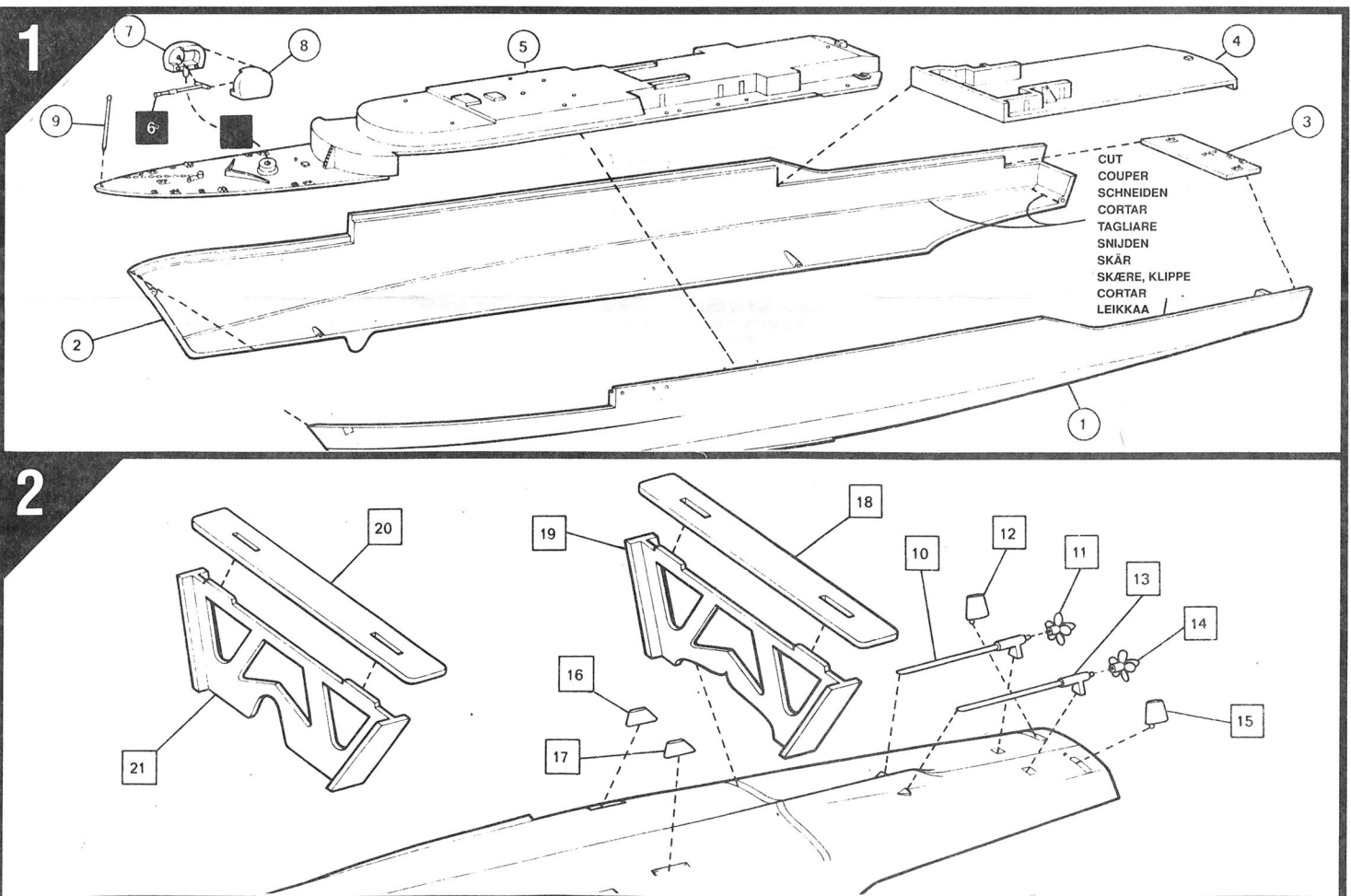
En hel- eller vattenlinjemodell kan byggas med denna byggsats, se steg 1. Om en vattenlinjemodell byggs, bör skrovhalvorna, del 1 och 2, skäras av vid markeringen på insidan.

ERIKOISOHJEET

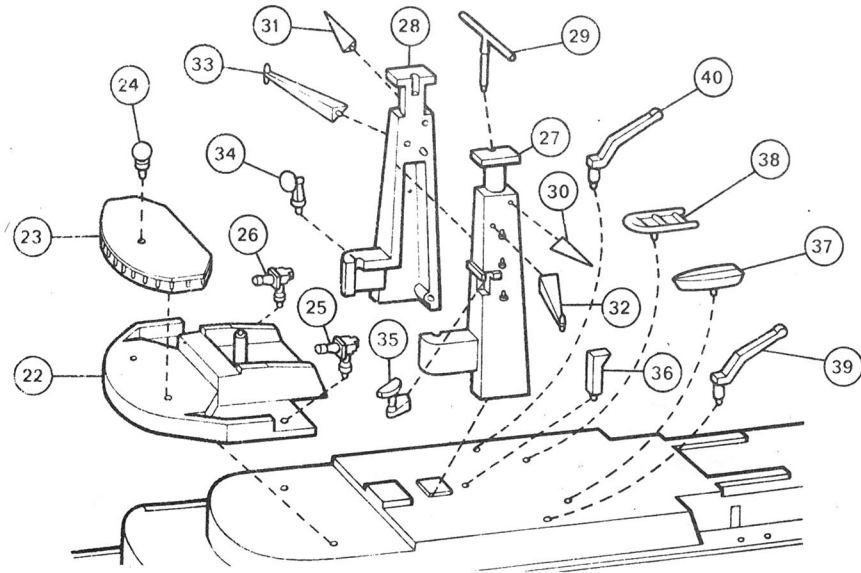
Kokonainen tai vesirajamalli voidaan rakentaa tästä pienoismallipakkauksesta, katso kohtaa 1. Jos halutaan vesirajamalli, ehdotetaan, että rungon puoliskot, osat 1 ja 2, uurretaan läpi sisäpintojen syvennyksestä.

SÆRLIG VEJLEDNING

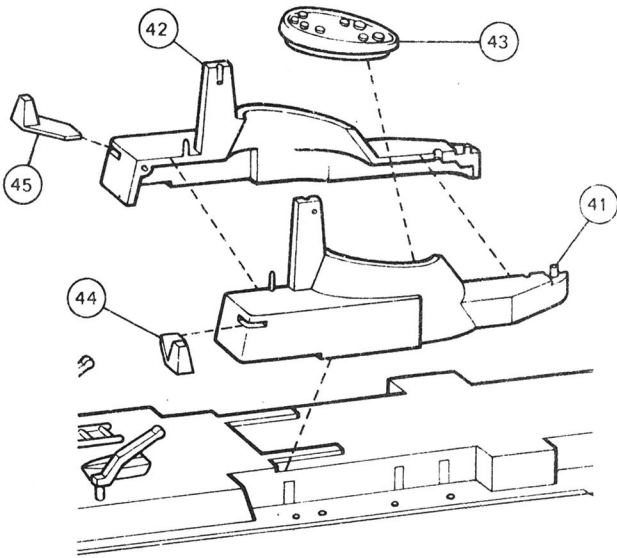
Af dette sæt kan man bygge enten en fuldstændig eller en vandliniemodell - se stadie 1. Foretrækker man vandliniemodellen, skærer man skrovhalvdelen - 1 og 2 - igennem i rillerne på indersiderne.



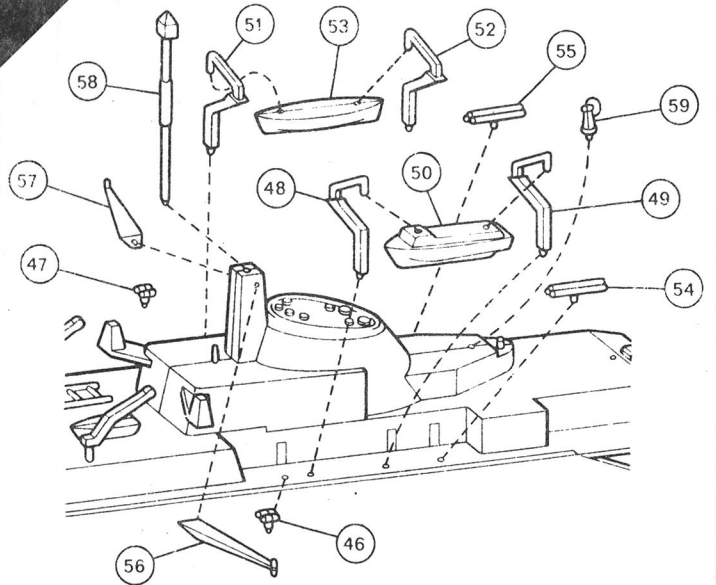
3



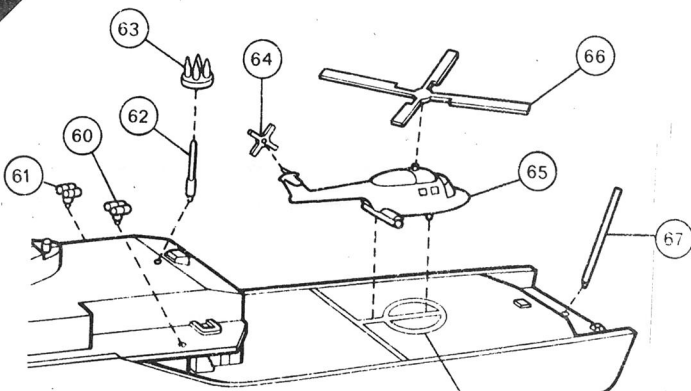
4



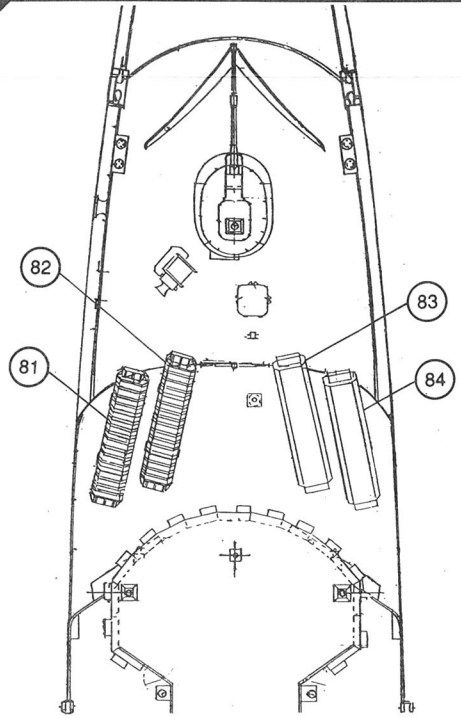
5



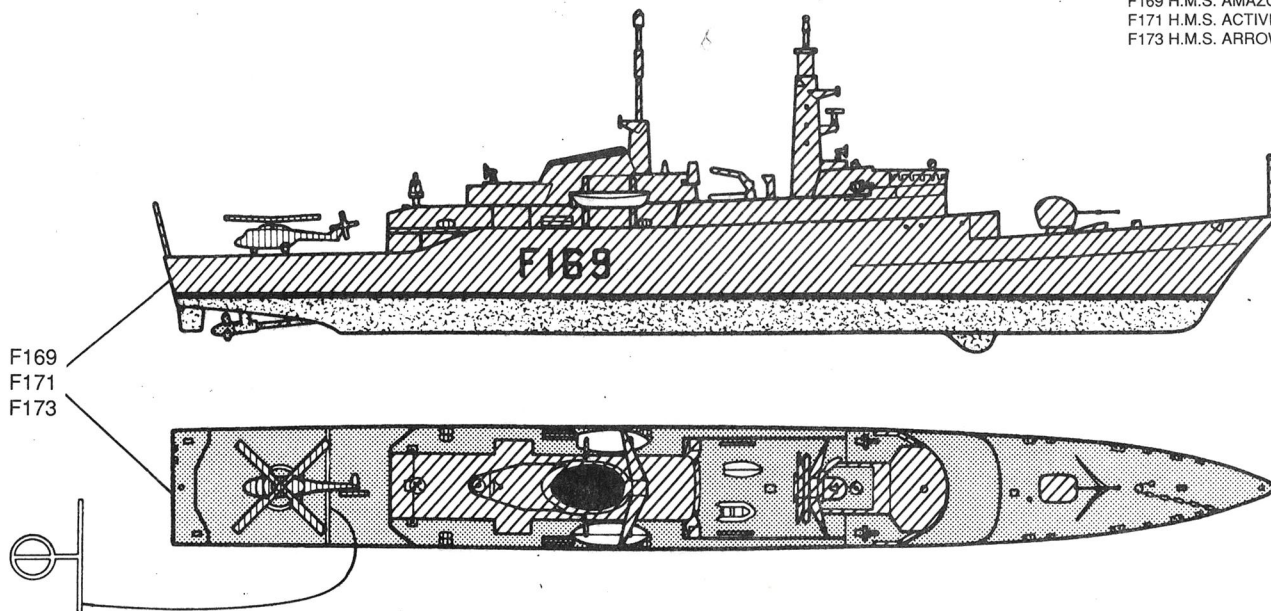
6



7



DECALS
 DECALCOMANIES
 ABZIEHBILD
 DECALCOMANIE
 CALCOMANIAS
 ALDRUKPLAATJES
 DEKALKOMANIER
 SIIRTOKUVAT
 BILLEDVERTERING
 DECALCOMANIA



F169
F171
F173

33 MATT BLACK NOIR MAT MATTSCHWARZ NERO OPACO NEGRO MATE PRETO BAÇO DOFZWART MATTSVART MATTAMUSTA MAT SORT	64 LIGHT AIRCRAFT GREY GRIS AVIATION CLAIR HELL-FLUGZEUGGRAU GRIGIO AVIAZIONE CHIARO GRIS AVIACION CLARO CINZENTO DE AVIAÇÃO CLARO LICHT Vliegtuiggruis LJUS FLYGLANSGRÅ VAALEA LENTOKONEHARMAA LYS FLYGRÅ	190 DARK BLUE BLEU FONCÉ DUNKELBLAU BLU SCURO AZUL OSCURO AZUL ESCURO DONKERBLAUW MÖRKBLÅ TUMMANSININEN MØRKEBLÅ	34 MATT WHITE BLANC MAT MATTWEISS BIANCO OPACO BLANCO MATE BRANCO BAÇO MATWIT MATTVIT MATTVALKEA MAT HVID	27 MEDIUM GREY GRIS MOYEN MITTELGRAU GRIGIO MEDIO GRIS INTERMEDIO CINZENTO MEDIO MIDDENGRUIS MELLANGRÅ KESKIHARMAA HALVGRÅ	70 RED BROWN BRUN-ROUGE ROTBRAUN MARRONE ROSSICCIO MARRON ROJO CASTANHO VERMELHO ROODBRUIJN RÖDBRUN PUNARUSKEA RØDBRUN	12 COPPER CUIVRE KUPFER RAME COBRE COBRE KOPER KOPPAR KUPARI KOBBER

Apply transfers, separate into required subjects, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown in illustration.

Appliquer les transfers: découper les sujets voulus, les tremper dans de l'eau tiède pendant quelques secondes, mettre en place en décollant le support, comme le montre l'illustration.

Abziehbilder aussortieren, einige Sekunden lang in warmes Wasser tauchen und dann von der Unterlage herunter in die gewünschte Position schieben (siehe Abbildung).

Applicare le decalcomanie, separarle nei soggetti desiderati, immergerle in acqua tiepida per alcuni secondi, separarle dalla carta di supporto ed attaccarle in posizione come da illustrazione.

Separar las calcomanías por temas, sumergir durante unos segundos en agua tibia, deslizarlas de su soporte colocandolas donde corresponde según la ilustración.

LIGHT AIRCRAFT GREY 64: Sides of ship and superstructure.
DARK BLUE 190: Helicopter.
MATT WHITE 34: Lifeboat covers, liferafts, cleats and bollards.
MEDIUM GREY 27: Decks.
MATT BLACK 33: Hull below waterline, funnel top, gun barrels.
RED BROWN 70: Lower portion of hull.
COPPER 12: Propellers.

GRIS AVIATION CLAIR 64: Côtés du navire et superstructures.
BLEU FONCÉ 190: Hélicoptère.
BLANC MAT 34: Bâches des canots de sauvetage, radeaux et taquets.
GRIS MOYEN 27: Ponts.
NOIR MAT 33: La coque sous la ligne de flottaison, le haut de la cheminée, tubes des canons.
BRUN-ROUGE 70: La partie basse de la coque.
CUIVRE 12: Les hélices.

HELL-FLUGZEUGGRAU 64: Schiffseiten, Aufbauten.
DUNKELBLAU 190: Hubschrauber.
MATTWEISS 34: Rettungsbootabdeckungen, Rettungsflöße, Halterungen, Poller.
MITTELGRAU 27: Decks.
MATTSCHWARZ 33: Schornsteinkappen, Geschützrohre, Wasserlinienstreifen.
ROTBRAUN 70: Unterwasserschiff.
KUPFER 12: Schiffsschrauben.

GRIGIO AVIAZIONE CHIARO 64: Fianchi della nave e sovrastrutture.
BLU SCURO 190: Elicottero.
BIANCO OPACO 34: Ricoperture delle scialuppe, zattere di salvataggio, galloccie e bitte.
GRIGIO MEDIO 27: Ponti.
NERO OPACO 33: Scafo al di sotto della linea di galleggiamento, parte superiore del fumaiolo, canne dei cannoni.
MARRONE ROSSICCIO 70: Porzione inferiore dello scafo.
RAME 12: Eliche.

GRIS AVIACION CLARO 64: Los lados del buque y la superestructura.
AZUL OSCURO 190: Helicóptero.
BLANCO MATE 34: Cubiertas de los botes salvavidas, balsas salvavidas, cornamusas y bolardos.
GRIS INTERMEDIO 27: Puentes.
NEGRO MATE 33: El casco bajo la línea de flotación, el tope de la chimenea, tubos de los cañones.
MARRON ROJO 70: Parte inferior del casco.
COBRIZO 12: Hélices.

Para aplicar as decalcomanias, corte a folha como necessário. Mergulhe em água tépida durante alguns segundos e deslize a decalcomania na posição desejada como indicado na ilustração.

Overdrukken afzonderlijk op toepasselijke plaatsen aanbrengen. Eerst een paar seconden in warm water dompelen, dan achterkantbedekking voorzichtig aftrekken en aanbrengen als afgebeeld.

Applicera dekaler. Sortera och doppa dem i varmt vatten för några sekunder. Avlägsna dem från underlaget och placera dem som på illustrationen.

Laita siirtokuvat, erota aiheenmukaisiin ryhmiin, liota muutamia sekunteja lämpimässä vedessä, irrota taustapaperista kuvan osittamaan asentoon.

Læg overføringsbilleder på: separer hvert motiv, dyp i varmt vand i nogle sekunder og skub så billederne over som vist på illustrationerne.

CINZENTO DE AVIAÇÃO CLARO 64: Lados do navio e superestrutura.
AZUL ESCURO 190: Helicóptero.
BRANCO BAÇO 34: Coberturas do salva-vidas, jangada salva-vidas, cunhos e pegões.
CINZENTO MÉDIO 27: Convés.
PRETO BAÇO 33: Linha de flutuação abaixo do casco, topo da chaminé, barris dos canhões.
CASTANHO VERMELHO 70: Parte mais baixa do casco.
COBRE 12: Hélices.

LICHT Vliegtuiggruis 64: Zijkanten van schip en bovenbouw.
DONKERBLAUW 190: Helikopter.
MATWIT 34: Reddingbootbedekkingen, reddingsvloten, kikkers en bolders.
MIDDENGRUIS 27: Dekken.
DOFZWART 33: Romp beneden de waterlijn, bovenkant schoorsteen, lopen van geschut.
ROODBRUIJN 70: Onderste rompedeelte.
KOPER 12: Propellers.

LJUS FLYGLANSGRÅ 64: Fartygets sidor och överbyggnad.
MÖRKBLÅ 190: Helikopter.
MATTVIT 34: Livbåtarnas presenningar, räddningsflottar, kryssbultar och pollare.
MELLANGRÅ 27: Däck.
MATTSVART 33: Rand vid vattenlinjen, skorstenens topp, kanonrör.
RÖDBRUN 70: Skrov under vattenlinjen.
KOPPAR 12: Propellrar.

VAALEA LENTOKONEHARMAA 64: Laivan sivut ja kansirakenteet.
TUMMANSININEN 190: Helikopteri
MATTVALKEA 34: Pelastusveneiden suojukset, pelastuslautat, knaapit ja pollarit.
KESKIHARMAA: 27 Kannet
MATTAMUSTA 33: Vesirajan alapuolella oleva runko, savupiipun huippu, tykin piiput.
PUNARUSKEA 70: Rungon alempi osa.
KUPARI 12: Potkurit.

LYS FLYGRÅ 64: Skibets sider og overbygning.
MØRKEBLÅ 190: Helikopter
MAT HVID 34: Redningsbådpressenning, redningsflåder, klamper og pullerter.
HALVGRÅ 27: Dæk.
MAT SORT 33: Skrog under vandlinje, skorstenstop, kanonløb.
RØDBRUN 70: Skrogets nedre del
KOBBER 12: Skruer